

Pavilion Guide ベルギーパビリオン・ワロン地域ガイド



BELGIUM

WALLONIA

FOODEX JAPAN 2021

9 Tue. - 12 Fri. March 幕張メッセ・ホール5 (5E00)

出展企業 1

MYDIBEL N.V.
ミディベル
Rue du Piro Lannoy 30 B-7700 MOUSCRON Belgium
Tel +3256334850
<http://www.mydibel.be> info@mydibel.be
Mr. Wouter TRYBOU
Mr. Noël VERGEYNST



ミディベルグループは1988年創業の冷蔵（フライドポテト）、冷凍（カットポテト、ハッシュブラウンおよびピューレ状製品）ならびに乾燥（フレークおよび顆粒）の製品を含むジャガイモ製品の開発、生産ならびに商業化を専門とする家族経営企業です。ミディベル社は自社ナショナルブランドならびに外食、小売および業務用と多岐にわたる層からの顧客に提供するプライベートブランドの両方に注力しています。

The Mydibel Group is a family business specializing since 1988 in the development, production and commercialization of potato products: including chilled (fries), frozen (cut potatoes, hash browns and puree specialties) and dehydrated (flakes and granules) products. Mydibel invests both in their own branding and in private label supplying companies from a variety of customer segments: food service, retail and industry.

出展企業 2

NEOBULLES SA

ネオブル

Centre 52 B-4890 THIMISTER Belgium

Tel +32-87-36-10-60 Fax +32-87-36-10-79

<http://neobulles.be/> info@neobulles.be

Mrs. Carol BRUGMANS

株式会社湘南貿易

SHONAN TRADING CO., LTD

〒220-0004 神奈川県横浜市西区北幸2-15-1東武横浜第2ビル5階

Tel 045-317-9378 Fax 045-317-9377

<https://www.shonantrading.com> shonanwine@shonantrading.com

Mr. Nobutaka TAKEE 武江 信隆

Neobulles SA
BELGIAN ORIGINAL DRINKS

VINTENSE
0.0% ALC

BIERE
DES AMIS



ワインが飲みたくても飲めない方へ、ネオブル社が誇る本格派ノンアルコールワインをご紹介します。独自の特殊製法でワインからアルコールだけを取り除きました。香り、味わいはワインそのもの、言われなければノンアルコールと気付かないほどのクオリティです。ワイン以外にも、フルーティーな味わいが特徴のベルギービール“ビア・デザミー・ブロード”とビールから脱アルコールで造ったノンアルコールビール“ビア・デザミー・ブロード0.0%”を発売中です。ぜひ一度ネオブル社製品のクオリティをご堪能下さい。

For those who long for the taste of wine but are deterred by the alcohol, Neobulles SA offers a range of high-quality, non-alcoholic wines. Made from actual wine that has undergone dealcoholization, the Duc de Montagne and Vintense series offer that delicious wine flavor without the alcohol. Aside from wine we have also released a quality Belgian beer, “Bière des Amis Blonde” and “Bière des Amis Blonde 0.0%” made from dealcoholizing the original product. Please be sure to give the quality of Neobulles’ product a try!

出展企業 3

UPIGNAC

ユピニヤック

Rue de Frise sn B-5310 UPIGNY Belgium

Tel +32 475753377

<http://www.upignac.com/>

ol@upignac.be

Mr. Olivier LAHAYE

有限会社エモンレーディングカンパニー

AIMON Trading Company

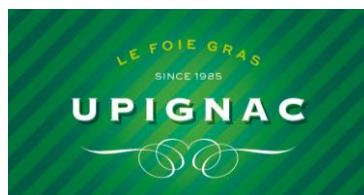
〒151-0071 東京都渋谷区本町4-6-1 ライオンズガーデン初台414

Tel 03-3372-1791 Fax 03-3372-1794

<http://www.bonappetit-net.com/top.html>

aimon@bonappetit-net.com

Mr. Ken SUGIYAMA 杉山 健一



私どもは1985年創業のベルギーのあらゆる種類にわたる鴨とガチョウのフォアグラ製品の熟練生産者です。ベネルクス市場における主要な食品サービス供給者および小売業者として皆様のご要望にお応えし、製品をご提供します。

Full range of foies gras products of duck and goose. Main supplier of foodservice and retail in Benelux market, we can offer all products regarding your requests. Belgian craft production since 1985.

展示企業 1



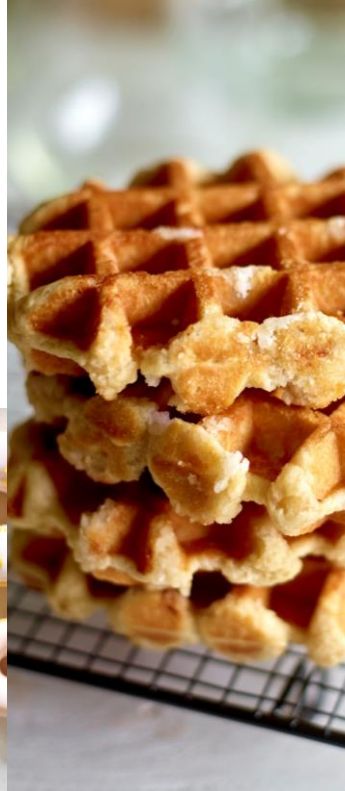
クプレシュガー社は、パールシュガーを世界一供給しており、リエージュワッフルへの練り込み、シューレットやトロペジェヌ、その他デザートのコクレーションとしてご愛用頂いています。そのほか、同社は溶解しにくい砂糖や、色がついた砂糖、香りついた砂糖、フォンダンパウダー、アイシングシュガー、デコスノーやブラウンシュガーなど様々なシュガースペシャルティティを商材を提供しています。

COUPLET SUGARS クプレシュガー

Rue de la Sucrierie 30
B-7620 WEZ-VELVAIN (BRUNEAULT) Belgium
Tel +32 69-34-36-50
<https://www.coupletsugars.com/>
info@coupletsugars.com
Mr. Marc PAINSMAYE

株式会社ナリヅカコーポレーション 営業部

〒108-0071 東京都港区白金台1-2-16
Tel 03-3445-5388 Fax 03-5769-3101
<http://www.narizuka.co.jp/>
sales@narizuka.co.jp



展示企業 2

Brasserie de Londres - Mons srl ロンドルモンス醸造所

3, Avenue Frère Orban, B-7000 MONS Belgium
TEL: +32 (0)470 97 55 24
www.belgica-beer.be
charlotte@belgica-beer.be
Ms. Charlotte STOOP



ロンドルモンス醸造所(Brasserie de Londres - Mons)の『BELGICA BEER』は、できるだけたくさんの人に本物のベルギービールを楽しんでもらいたいという私たちのパッションから生まれました。2019年には複数のカテゴリでワールド・ビール・アワード(WBA)の銅メダルを受賞しています。

BELGICA BEERは純粋なベルギービールの手法を用いて醸造された、少し強めのビールです。色、泡、濃度、透明度を観察し、香り、フレーバー、アロマ、舌触りなどを楽しまってください。

展示企業 3

Brasserie Kluiuz クロイズ醸造所

Chemin Fils, 2, B-7750 ANSEROEUL Belgium

Tel: +32-474-67-65-65

<https://www.kluz.be/>

info@kluz.be

Mr. Jérôme DEMAN



クロイズ醸造所(Brasserie Kluiuz)は、ベルギーのモンド＝ラン
クリュ(Mont-de-L'Enclus, Montは山の意味)にある醸造所です。
この「山」の頂上は海拔141メートルで、豊かな自然に囲まれて
おり、ビール醸造には周辺にある水源が使用されています。



展示企業 4

MILLÉSIME CHOCOLAT ミレジム・ショコラ

Rue de la Brasserie 8, B-4000 LIÈGE Belgium

Tel +32-476-75-32-91

<http://www.millesime-chocolat.be/>

jc@millesime-chocolat.be

Mr. Jean-Christophe HUBERT



ベルギーのリエージュにある『Millésime Chocolat(ミレジム・ショコラ)』は、カカオ豆の仕入れ、焙煎から成型まで一つ一つ丁寧に行うチョコレート専門工場です。この製法は、「豆からチョコレート成型までの一貫製造」、または「Beans-to-Bar(ビーンズ トゥ バー)」とも呼ばれます。



展示企業 5

Belgo Sapiens Brewers ベルゴサピエンス醸造所

5 Rue du Travail, 1400 NIVELLES Belgium

Tel +32-489-180-382

www.belgosapiens.be

damien@belgosapiens.be

Mr. Damien DEMUNTER



醸造家、マスターブリューワー（醸造責任者）、エンジニアの5人のパートナーにより2014年に創業された醸造所。25年超に亘り世界中でビール醸造に関わってきた経験を有し、また世界各地の醸造文化の多様性を熟知しています。樽（シリンダー）、瓶、缶の3つのパッケージングに対応。伝統的な製法を尊重したラインナップと、新たに加えられたCHEVAL GODETの2つのブランドが主力ですが、今後さらに2つの商品展開を予定しています。



展示企業 6

SF Beers エスエフビール

Chaussée de Binche 30, 7000 MONS Belgium

Tel +32-474-64-46-20

<https://www.superfoodbeers.com/>

info@superfoodbeers.com

Mr. Basile MOULIN



エスエフビール(SF Beers, Superfood Beers)は、100%オーガニックなベルギークラフトビールです。現地生産の、風味と栄養を兼ね備えた100%天然原材料だけを用いて作られています。「5.G」は喉越し爽やかな軽めのブロンビールで、製造工程の最終段階で「スーパーフード」と呼ばれる5つの香料やオーガニック原材料を使用しています。



WALLONIA, BELGIUM

ベルギー王国 ワロン地域



Wallonia.be

EXPORT
INVESTMENT

● 出展企業 ★

MYDIBEL ミディベル	----- 2
NEOBULLES ネオブルル	----- 3
UPIGNAC ユピニャック	----- 4

● 展示企業 ★

Brasserie de Londres - Mons ロンドル・モンス醸造所	---- 5
Brasserie Kluis クロイズ醸造所	----- 6
Couplet Sugars クプレシュガー	----- 5
Millésime Chocolat ミレジム・ショコラ	----- 6

Hall 5
5E00



WALLONIA EXPORT- INVESTMENT AGENCY (AWEX)

ベルギー王国ワロン地域政府 貿易・外国投資振興庁



Wallonia.be

EXPORT
INVESTMENT

Place Saintelette 2, B-1080 Brussels, Belgium
Tel: +32-2-421-82-11 / Fax: +32-2-421-87-87
mail@awex.be www.awex.be
Ms. Pascale DELCOMMINETTE, CEO
Ms. Marie-Anne DANTINNE

〒102-0084 東京都千代田区二番町5-4 ベルギー王国大使館
Tel: 03-3262-0951 / Fax: 03-3262-0398
tokyo@awex-wallonia.com www.wallonia.jp
Facebook: @AwexWbiJapon
経済商務官 森田 結花

ベルギー王国ワロン地域政府 貿易・外国投資振興庁(AWEX)は、ワロン地域の国内外の経済関係の樹立と推進を所管する行政機関です。AWEXは、企業の大小、分野および対象市場に関わらず、国際化に取り組むワロン地域の企業を支援しています。これには輸出、技術提携および国外展開が含まれます。

私たちは当庁の広いネットワークを用いて、常に皆様の立場に立ち、良きパートナーになるよう努めます。世界中にいるAWEXの職員は、ワロン地域の企業が次の段階へと進んでいく際に非常に有用な情報を提供いたします。また、ワロン地域に設立された企業の国際市場における事業構築および海外事業推進を支援するために役立つ人脈を有しています。研修、奨励金および国際金融も提供しています。

またAWEXは、欧州の中心地で成功を求める外国企業の皆様にとつての玄関口となるべくワロン地域の地位強化に積極的に取り組んでいます。私たちはそのような企業の皆様と密接に連携し、ビジネス発展の各段階において情報提供や助言を行います。

ぜひ私たちの国内外の拠点までお気軽にお問合せください。世界約100か国にいる400名を超える職員のネットワークにより、常に万全の体制で貴社の手法に沿った支援をいたします。

Wallonia Export-Investment Agency (AWEX) is the institution in charge of the development and management of Wallonia's domestic and international economic relations. Through a personalized, innovative, and sustainable approach, AWEX supports Walloon companies – regardless of their size, sector, or target market – in every step of their international endeavors. This includes exports, technological partnerships, and development abroad. The agency's vast network of connections ensures the best advisors are always by your side. Our local anchors and agents abroad are capable of providing unparalleled insight to take your company to the next level. In addition, our connections will help establish your business in the global marketplace and promote it throughout the world. Training, incentives, and international financing are also available. AWEX is also committed to strengthening Wallonia's position as the premier gateway for international investors seeking success in the heart of Europe. We work closely with them to inform, convince, and advise in every stage of their development. Feel free to get in touch with one of our local or international agents via our websites listed above. In our network of more than 400 employees in nearly 100 countries around the world, there is always someone ready and willing to support you in your approach.

